



## EE Ravimitopsi mudeli 1010 kasutusjuhend

|                                                                                 |                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                 |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|    | Tootja                         | Kellopo A/S<br>Vilhelmsborgvej 2<br>7700 Thisted<br>Taani                                                                                                                                                                                                                                                                                | info@kellopo.dk<br>www.kellopo.dk               |
|  | Volitatud esindaja<br>Šveitsis | The Tao of Excellence GmbH<br>Vorstadt 26<br>8200 Schaffhausen<br>Šveits                                                                                                                                                                                                                                                                 | Kellopo@taoexcellence.ch<br>www.taexcellence.ch |
|  | Importija                      | Wiegand AG<br>Schlosserstrasse 5<br>8180 Bülach<br>Šveits                                                                                                                                                                                                                                                                                | wiegand@wiegand.ch<br>www.wiegand.ch            |
|  | Plastitootmistehas             | See on tootmistehase kaubamärk. See näitab, et tegemist on Kellopo plastitootmistehasega.                                                                                                                                                                                                                                                |                                                 |
|  | Tootmise kuupäev               | Topside tootmise kuupäev.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                 |
|  | Sailivusaeg                    | Aegumiskuupäev on trükitud ravimitopsidel olevatele siltidele.<br>Topse võib korduskasutada:<br>1. kuni aegumiskuupäevani või<br>2. kuni kuupäev ei ole topsil enam näha, olenevalt sellest, kumb tingimus täitub varem.                                                                                                                 |                                                 |
|  | Hoiustamistingimused           | Kaitske otsest päikesevalguse ja niiskuse eest.<br>Topside hoiustamistemperatuur peab olema selline, nagu sümbolil on näidatud – vahemikus 5–35 °C. Transportitemperatuur võib transporti ajal muutuda ega mõjuta topside kvaliteeti. Topside pesemistemperatuur on samuti kõrgem (65 °C), kuid see ei mõjuta samuti topside kvaliteeti. |                                                 |

**Üldist**  
Kogu maailmas on hästi teada tõsiasi, et ravimitega seotud vead ei ole harvad. See ravimitops aitab väljajõppinud tervishoiutöötajatel ravimeid õigesti doseerida ja jaotada.

Ravimitopsiga seotud tõsistest insidendidest tuleb teatada ettevõttele Kellopo A/S ning kasutaja tegevuskohala liikmesrigi pädevale asutusele.

Olge ravimi käsitsemisel tähelepanelik (olge patient, olge ravim, olge manustamisviis, olge aeg, olge annus, olge ravimvorm manustamisviisi jaoks) ja vältige tähelepanu hajumist.

**Toote kirjeldus**  
Ravimitops on ettenähtud lahjade ravimite annustamiseks ja jagamiseks tervishoiutöötajate poolt tableti, pulbri või vedela kujul.

Topsil on plastist valmistatud mahumärgis (25 ml) ning topsi saab pesta ja korduskasutada, kui topsil olev kuupäev on näha. Kui kuupäeva pole enam näha, ei tohi topsi rohkem kasutada. Kui topsil olev kuupäev on möödas, ei tohi topsi samuti enam kasutada.

**Hoiatused**

- Kontrollige enne ravimi manustamiseks kasutamist, kas tops on puhas ja kuiv.
- Veenduge, et töökohta ümbrus ja tingimused oleksid vedelate ravimite annustamisel sobivad (tsaane pind ja piisav valgus).
- Kontrollige enne kasutamist, kas trükitud skaala on nähtav.

**Mõõteskaala**  
Mõõteskaala on 5 ml samnudega vahemikus 5 ml kuni 25 ml, täpsus on +/-1 ml. Tagamaks, et skaala näitaks sisu õigesti, tuleb ravimit annustada ainult meditsiinilistes ruumides, kus on hea valgus.

**Korduskasutamine**  
Topse võib pesta tavallises nõudepesumasinas tavallise nõudepesuvahendiga temperatuuril kuni 65 °C. Topse tuleb korduskasutada seni, kuni täitub üks alltoodud tingimustest:

- topside trükitud kuupäev ei ole enam nähtav;
- möödunud on 23 kuud topside trükitud kuupäevast;
- saabub topsi etiketile trükitud aegumiskuupäev.

Korduskasutades tohib ainult topse, millele trükitud kuupäev on nähtav. Enne korduskasutamist veenduge, et topsid oleksid puhtad ja kuivad.

**Tõsistest insidendidest teatamine**  
Teatage kõigist ravimitopsidega seotud tõsistest insidendidest ettevõttele Kellopo A/S ning oma tegevuskohala pädevale asutusele.

**Ravimitopside kõrvaldamine**  
Topsid on valmistatud 100% polipropüleenist ja neid tohib kõrvaldada kooskõlas kohalike jäätmekäitluseeskirjadega.

 **CE 2460 - DNV**

Redigeeritud: 2025.04.30 ver 04

## SE Bruksanvisning för medicinbägare, modell 1010

|                                                                                   |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|  | Tillverkare                     | Kellopo A/S<br>Vilhelmsborgvej 2<br>7700 Thisted<br>Danmark                                                                                                                                                                                                                                                                 | info@kellopo.dk<br>www.kellopo.dk               |
|  | Befulmægtigt ombud i<br>Schweiz | The Tao of Excellence GmbH<br>Vorstadt 26<br>8200 Schaffhausen<br>Schweiz                                                                                                                                                                                                                                                   | Kellopo@taoexcellence.ch<br>www.taexcellence.ch |
|  | Importör                        | Wiegand AG<br>Schlosserstrasse 5<br>8180 Bülach<br>Schweiz                                                                                                                                                                                                                                                                  | wiegand@wiegand.ch<br>www.wiegand.ch            |
|  | Plastproduktion                 | Detta är varumärket för produktionen. Det anger att det är plastproduktionen hos Kellopo.                                                                                                                                                                                                                                   |                                                 |
|  | Produktionsdatum                | Datumet då bägarna producerades.                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                 |
|  | Hållbarhet                      | Utgångsdatumet är tryckt på etiketterna på medicinbägarna. Bägarna kan återanvändas<br>1. fram till utgångsdatumet eller<br>2. tills datumet på bägaren inte längre går att läsa, beroende på vilket som inträffar först.                                                                                                   |                                                 |
|  | Förvaringsförhållanden          | Skyddas från direkt solljus och fukt.<br><br>Förvaringstemperaturen för bägarna bör följa informationen på symbolen – mellan 5 och 35 °C. Under transport kan temperaturen variera utan att det påverkar kvaliteten på bägarna. Bägarna kan även diskas vid högre temperatur (upp till 65 °C) utan att kvaliteten påverkas. |                                                 |

**Allmänt**  
Det är vida känt att medicineringsfel är vanliga. Den här medicinbägaren har utvecklats för att hjälpa vårdpersonal att ge rätt dos medicin och administrera den på rätt sätt.

Eventuella allvariga incidenter som inträffar i samband med användning av medicinbägaren ska rapporteras till Kellopo A/S och behörig myndighet i användarens medlemsstat.

Var uppmärksam och undvik avbrott vid hantering av medicin (rätt patient, rätt läkemedel, rätt administreringsväg, rätt tidpunkt, rätt dos, rätt administrerings sätt för en viss administreringsväg).

**Produktbeskrivning**  
Medicinbägaren är avsedd för dosering och administrering av icke potenta mediciner i form av tabletter, pulver eller vätska som utförs av vårdpersonal.

Bägaren har volymmarkeringar som är ingjutna i plasten med en skala på 25 ml. Den kan diskas och återanvändas efter kontroll av datumet på bägaren. Om datumet på bägaren inte längre går att läsa ska bägaren inte användas. Om datumet på bägaren har passerat ska bägaren inte heller användas.

**Varningar**

- Säkerställ att bägaren är ren och torr innan den används för att administrera medicin.
- Kontrollera att du har rätt arbetsförhållanden och villkor för dosering av flytande medicin (en plan yta och lämplig belysning).
- Kontrollera om den tryckta skalan fortfarande är synlig före användning.

**Måtskala**  
Måtskalan går från 5 ml till 25 ml i steg om 5 ml med en noggrannhet på +/- 1 ml. För att säkerställa att skalan visar rätt innehåll ska administrering endast ske i läkemedelsrum med bra belysning.

**Återanvändning**  
Kopparna kan diskas i en vanlig diskmaskin vid en temperatur på högst 65°C med ett vanligt diskmedel. Muggarna kan återanvändas tills något av följande inträffar:

- Datumet som är tryckt på muggen syns inte längre.
- Datumet som är tryckt på muggen är mer än 23 månader gammalt.
- Utgångsdatumet som är tryckt på muggens etikett har överstruktits.

Endast muggar med ett synligt datum kan återanvändas. Se till att muggarna är rena och torra innan de används igen.

**Rapportering av allvariga incidenter**  
Rapportera alla allvariga incidenter med medicinbägare till Kellopo A/S och den ansvariga myndigheten i ditt område.

**Kassering av medicinbägarna**  
Bägarna är tillverkade av 100 % polypropen och kan kasseras i enlighet med lokala anvisningar.

 **CE 2460 - DNV**

Revisionsdatum: 2025.04.30 Rev. 04

## FI Käyttöohje: Lääkekuppi, malli 1010

|                                                                                   |                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|    | Valmistaja                      | Kellopo A/S<br>Vilhelmsborgvej 2<br>7700 Thisted<br>Tanska                                                                                                                                                                                                                                                        | info@kellopo.dk<br>www.kellopo.dk               |
|  | Swiss Authorized Representative | The Tao of Excellence GmbH<br>Vorstadt 26<br>8200 Schaffhausen<br>Sveitsi                                                                                                                                                                                                                                         | Kellopo@taoexcellence.ch<br>www.taexcellence.ch |
|  | Maahantuaja                     | Wiegand AG<br>Schlosserstrasse 5<br>8180 Bülach<br>Sveitsi                                                                                                                                                                                                                                                        | wiegand@wiegand.ch<br>www.wiegand.ch            |
|  | Muovintuotanto                  | Tämä on tuotannon tuotemerkki. Se kertoo, että tuote on Kellopon muovintuotannon valmistusta.                                                                                                                                                                                                                     |                                                 |
|  | Valmistuspäivä                  | Päivä, jona kupit on valmistettu.                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                 |
|  | Säilyvyysaika                   | Viimeinen käyttöpäivä on painettu etiketteihin lääkekuppeihin.<br><br>Kuppeja voidaan käyttää uudelleen<br>1. viimeiseen käyttöpäivään saakka tai<br>2. kunnes päilyys ei enää näy kupissa sen mukaan, kumpi ajankohta on aikaisempi.                                                                             |                                                 |
|  | Varustointiolosuhteet           | Suojaa suorilta auringonvalolta ja kosteudelta.<br><br>Kuppien varustointilämpötilan on oltava symbolin mukainen eli 5–35 °C. Kuljetuslämpötila voi vaihdella kuljetuksen aikana, eikä se vaikuta kuppien laatuun. Myös kuppien pesulämpötila on korkeampi (enintään 65 °C), eikä tämäkään vaikuta kupin laatuun. |                                                 |

**Yleistä**  
On yleisesti tiedostettu tosiasia, että lääkintävirheet ovat yleisiä. Tämä lääkekuppi on kehitetty autamaan koulutettuja terveydenhuollon ammattilaisia lääkkeiden virheettömässä antamisessa ja jakelussa.

Kaikista lääkekuppeihin liittyvistä vakavista vaaratilanteista on ilmoitettava Kellopo A/S:lle ja sen jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, johon käyttäjä on sijoittautunut.

Ole huolellinen ja vältä keskeytyksiä lääkkeitä käsitellessäsi (oikea potilas, oikea lääke, oikea ajankohta, oikea annos, oikea antotapa tietyllä antotavalla).

**Tuotteen kuvaus**  
Lääkekuppi on tarkoitettu pilleri-, jauhe- tai nestemuodossa annettavien mietojen lääkkeiden annosteluun ja jakeluun terveydenhuollon ammattilaisten toimesta.

Kupissa on muovin stanssatus tilausmerkki, jotka muodostavat 25 ml:n asteikon. Kupit voidaan pestä ja käyttää uudelleen tarkastamalla päiväyksen näkyyvys kupissa. Jos päiväys ei enää näy, kuppia ei voi enää käyttää. Jos kupissa oleva päivä määrä on ohi, kuppi ei voi enää käyttää.

**Varoitukset**

- Varmista, että kuppi on puhdas ja kuiva, ennen kuin käytät sitä minkäänlaisen lääkkeen antamiseen.
- Varmista oikea työympäristö ja oikeat olosuhteet annostellessasi nestemäisiä lääkkeitä (tasainen pinta ja asianmukainen valaistus).
- Tarkasta ennen käyttöä, onko painettu asteikko edelleen näkyyvässä.

**Mitta-asteikko**  
Mitta-asteikko on merkitty 5 ml:sta 25 ml:aan 5 ml:n välein. Mittaustarkkuus on +/- 1 ml. Varmistaaksesi, että asteikossa näkyy oikea määrä, annostele ainoastaan lääkkeilloissa, joissa on hyvä valaistus.

**Uudelleenkäyttö**  
Kupit voidaan pestä tavallisessa astianpesukoneessa korkeintaan 65 °C:ssa käyttäen tavallista pesuainetta. Kuppeja voidaan käyttää uudelleen, kunnes mikä tahansa seuraavista tapahtuu:

- Kuppiin painettu päivä määrä ei ole enää näkyyvässä.
- Kuppiin painettu päivä määrä on yli 23 kuukautta vanha.
- Kupin etikettiin painettu viimeinen käyttöpäivä ylittyy.

Vain sellaisia kuppeja voidaan käyttää uudelleen, joiden päivä määrä on näkyyvässä. Varmista, että kupit ovat puhtaita ja kuivia ennen uudelleen käyttöä.

**Vakavista vaaratilanteista ilmoittaminen**  
Ilmoita kaikista lääkekuppeihin liittyvistä vakavista vaaratilanteista Kellopo A/S:lle ja alueesi vastuulliselle viranomaiselle.

**Lääkekuppien hävittäminen**  
Kupit on valmistettu 100-prosenttisesta polypropeenista, ja ne voidaan hävittää paikallisten jätteenhoitajien mukaisesti.

 **CE 2460 - DNV**

Tarkistuspäivä: 30.04.2025 Tark. 04

## IS Notkunarfleiðbeiningar fyrir lyfjastaup af gerð 1010

|                                                                                     |                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|  | Framleiðandi                      | Kellopo A/S<br>Vilhelmsborgvej 2<br>7700 Thisted<br>Danmörk                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | info@kellopo.dk<br>www.kellopo.dk               |
|  | Víðburkennður fulltrúi í<br>Sviss | The Tao of Excellence GmbH<br>Vorstadt 26<br>8200 Schaffhausen<br>Sviss                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Kellopo@taoexcellence.ch<br>www.taexcellence.ch |
|  | Innflygjandi                      | Wiegand AG<br>Schlosserstrasse 5<br>8180 Bülach<br>Sviss                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | wiegand@wiegand.ch<br>www.wiegand.ch            |
|  | Plastframleiðsla                  | Þetta er vörumerki framleiðslunnar. Það gefur til kynna að þetta sé plastframleiðsla Kellopo.                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                 |
|  | Framleiðsludagsetning             | Dagsetningin sem framleiðslan á staupunum fór fram.                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                 |
|  | Geymskuból                        | Fyrirgardingdagsetningin er prentuð á merkimiða lyfjabollanna.<br><br>Þau má endurnóta:<br>1. fram að fyrirgardingdagsetningu, eða<br>2. þar til dagsetningin er ekki lengur á staupinu hvort sem er fyrir.                                                                                                                                                  |                                                 |
|  | Geymsluskilyrði                   | Verndið gegn beinu sólarljósi og raka.<br><br>Geymsluféltastig staupanna skal vera eins og tilgreint er á tákninu – á bilinu 5–35°C. Flutningshitastig getur verið breytilegt meðan á flutningi stendur án þess að það hafi nein áhrif á gæði staupanna. Hitastigið til að þvo staupin er einnig hærra (allt að 65°C) sem hefur ekki áhrif á gæði staupsins. |                                                 |

**Aimenn**  
Það er vel þekkt um allan heim að mistök við lyfjagjöf eru algeng. Þetta lyfjastaup er þróað til að aðstoða menntað heilbrigðisstarfsfólk við rétta skömtun og dreifingu lyfja.

Öll alvarleg atvik sem eiga sér stað í tengslum við lyfjastaupið skal tilkynna til Kellopo A/S og lögbærs stjórnvalds aðildarríkisins þar sem notandinn hefur aðsetur.

Fylgstu með og forðastu trúfarni við meðhöndlu lyfja (réttur sjúklingur, rétt lyf, rétt ikomuleið, réttur tími, réttur skammtur, rétt lyfjagjafaraðferð við gelna ikomuleið).

**Vörusýning**  
Lyfjastaupið er ætlað til skömtunar og dreifingar heilbrigðisstarfsfólks á vægum lyfjum í pillu-, duft- eða vökvaformi.

Á staupinu er 25 ml rúmmálmælikvarði mótður í plastið. Staupið má þvo og endurnóta ef skoðað er hvort dagsetning sé á því. Ef dagsetningin sést ekki lengur má ekki nota staupið lengur. Ef dagsetningin á staupinu er lön má heildur ekki nota það lengur.

**Vöðvarnir**

- Fulvísuðu þig um að staupið sé hreint og þurrð áður en það er notað til að gefa lyf.
- Lyf á vökvaformi skal skammtað í réttu vinnuunntverfi og við réttar aðstoðu (lært yfirbör og góð birta)
- Athugaðu hvort prentaði mælikvarðinn sé enn sýnilegur fyrir notkun.

**Mælikvarði**  
Mælikvarðinn nær frá 5 ml upp í 25 ml í 5 ml þrepum með +/- 1 ml nákvæmni. Lyf skal aðeins afgreidd í lyfjahnbergjum með góðri lýsingu svo að tryggt sé að mælikvarðinn sýni rétt magn lyfjans.

**Endurnýting**  
Það má þvo málin í venjulegri þvottavél við allt að 65°C hita með venjulegu þvottaefni. Það má endurnýta málin þar til eitth efirfarindur skilyrði er uppfyllt, hvað sem gerist fyrst:

- prentaða dagsetningin á málinu er ekki lengur sýnileg;
- liðnr eru 23 mánuðr frá dagsetningunni sem prentuð er á málið;
- fram til fyrirgardingdagsetningarnnar sem er prentuð á merkimiða málines.

Aðeins má endurnóta máli með sýnilegri dagsetningu. Málin skulu vera hrein og þurr áður en þau eru endurnótað.

**Tilkynning alvarlegs atviki**  
Tilkynnðu öll alvarleg atvik sem upp koma vegna lyfamálanna til Kellopo A/S og lögbærs stjórnvalds þar sem þú hefur starfsað.

**Förgun lyfjastaupanna**  
Staupin eru gerð úr 100% polyprópyleni og þeim má farga samkvæmt fyrirmælum um förgun úrgangs á hverjum stað.

 **CE 2460 - DNV**

Dagsetning endurskoðunar: 2025.04.30 Rev. 04

## LT Medicininės taurėlės „Model 1010“ naudojimo instrukcija

|                                                                                    |                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|    | Gamintojas                            | Kellopo A/S<br>Vilhelmsborgvej 2<br>7700 Thisted<br>Danija                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | info@kellopo.dk<br>www.kellopo.dk               |
|  | Ispaniotasis atstovas<br>Šveicarijoje | The Tao of Excellence GmbH<br>Vorstadt 26<br>8200 Schaffhausen<br>Šveicarija                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Kellopo@taoexcellence.ch<br>www.taexcellence.ch |
|  | Importuotojas                         | Wiegand AG<br>Schlosserstrasse 5<br>8180 Bülach<br>Šveicarija                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | wiegand@wiegand.ch<br>www.wiegand.ch            |
|  | Plastiko gaminiai                     | Tai gaminių prekės ženklas. Tai rodo, kad tai yra „Kellopo“ plastiko gaminių.                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                 |
|  | Pagaminimo data                       | Taurelių pagaminimo data.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                 |
|  | Galiojimo laikas                      | Galiojimo data yra atspausdinta ant etiketėlį.<br><br>Jas galima naudoti pakartotinai:<br>1. iki galiojimo pabaigos datos, arba<br>2. iki tol, kol ant taurelės nebebus matoma data priklausomai nuo to, kuri data yra ankstesnė.                                                                                                                                           |                                                 |
|  | Laikymo sąlygos                       | Saugoti nuo tiesioginių saulės spindulių ir drėgmės.<br><br>Taurelės turi būti laikomos tikslioje temperatūroje, kuri nurodyta ant simbolio – 5–35 °C. Transportavimo metu temperatūra gali skirtis, tačiau tai neturi jokios įtakos taurelių kokybei. Taurelių plovimo temperatūra taip pat yra aukštesnė (iki 65 °C), tačiau tai taip pat neturi įtakos taurelės kokybei. |                                                 |

**Bendroji informacija**  
Visame pasaulyje gerai žinoma, kad klaidos, susijusios su medicinos gaminių vartojimu, yra įprastos. Ši medicininė taurelė yra sukurta siekiant padėti apmokytiems sveikatos priežiūros specialistams teisingai dozuoti ir paskirstyti vaistus.

Aplie bet koki rimtą incidentą, susijusį su medicinine taurele, reikia pranešti „Kellopo A/S“ ir valstybės narės, kurioje yra įsikūrus naudojtas, kompetentingai institucijai.

Atkreipti dėmesį į venkite pertraukų dirbdami su medicininiais gaminiais (tinkamas pacientas, tinkamas vaistas, tinkamas būdas, tinkamas laikas, tinkama dozė, tinkama vartojimo forma tam tikru būdu).

**Gaminio apibūdinimas**  
Medicininė taurelė yra skirta sveikatos priežiūros specialistams dozuoti ir paskirstyti nestiprius vaistus tablečių, miltelių ar skysčio pavidalu.

Taurelės turis pažymėtas ženklais ant plastiko, vaizduojančiais 25 ml skalę; taurelę galima plauti ir naudoti pakartotinai, patikrinus, ar ant jos yra išlikusi data. Jei datos nebematyti, taurelės nebegalima naudoti. Jei ant taurelės nurodyta data yra praėjusi, taurelės taip pat nebegalima naudoti.

**Išpėjimai**

- Prieš naudodami taurelę bet kokiam vaistui, įsitikinkite, kad ji yra švari ir sausa.
- Kai pilstate skysčius vaistui, užtikrinkite tinkamą darbo aplinką ir sąlygas (lygus paviršius ir tinkamas apšvietimas).
- Prieš naudodami patikrinkite, ar atspausdinta skalė vis dar matoma.

**Matavimo skalė**  
Matavimo skalė žymima nuo 5 ml iki 25 ml, 5 ml žingsniais, +/- 1 ml tikslumu. Tam, kad įsitikintumėte, jog skalė todo reikiamą kiekį, turėtumėte dozuoti tik medicininės paskirties patalpose su geru apšvietimu.

**Pakartotinis naudojimas**  
Taurelės galima plauti įprastoje plovikėje, ne aukštesnėje nei 65 °C temperatūroje naudojant įprastą plovikį. Taurelės galima pakartotinai naudoti, kol bus įvykdyta viena iš toliau nurodytų sąlygų, priklausomai nuo to, kuri iš jų yra ankstesnė.

- ant taurelės atspausdinta data nebėra matoma;
- nuo ant taurelės atspausdintos datos praėjo 23 mėnesiai;
- iki ant taurelės etiketės atspausdintos galiojimo datos.

Pakartotinai galima naudoti tik taureles su matomu datos atspaudu. Prieš pakartotinai naudodami įsitikinkite, kad taurelės yra švarios ir sausos.

**Pranešimas apie rimtą incidentą**  
Aplie bet koki rimtą incidentą, susijusį su medicininėmis taurelėmis, praneškite „Kellopo A/S“ ir kompetentingai institucijai savo buvimo vietoje.

**Medicininį taurelių utilizavimas**  
Taurelės yra pagamintos iš 100 % polipropileno ir gali būti išmetamos pagal vietoje galiojančias atliekų tvarkymo taisykles.

 **CE 2460 - DNV**

Peržiūros data: 2025.04.30 Perž. Nr. 04

## NO Bruksanvisning for medisinnbeger modell 1010

|                                                                                      |                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
|  | Produsent                           | Kellopo A/S<br>Vilhelmsborgvej 2<br>7700 Thisted<br>Danmark                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | info@kellopo.dk<br>www.kellopo.dk               |
|  | Autorisert representant i<br>Sveits | The Tao of Excellence GmbH<br>Vorstadt 26<br>8201 Schaffhausen<br>Sveits                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Kellopo@taoexcellence.ch<br>www.taexcellence.ch |
|  | Importør                            | Wiegand AG<br>Schlosserstrasse 5<br>8180 Bülach<br>Sveits                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | wiegand@wiegand.ch<br>www.wiegand.ch            |
|  | Plastproduksjon                     | Dette er produksjonens merke. Dette angir at plasten produseres hos Kellopo.                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                 |
|  | Produksjonsdato                     | Datoen da begrene ble produsert.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                 |
|  | Holdbarhetstid                      | Utlepsdatoen er trykt på etikettene på medisinnbegrene.<br><br>De kan gjenbrukes:<br>1. frem til utlepsdato, eller<br>2. til datoen ikke lenger vises på begeret avhengig av hva som kommer først.                                                                                                                                                             |                                                 |
|  | Oppbevaringsbetingelser             | Beskyttes mot direkte sollys og fuktighet.<br><br>Begrenes oppbevaringstemperatur bør samsvare med det som er oppgitt på symbolet – mellom 5–35 °C. Transporttemperaturer kan variere i transportiden, uten at dette påvirker begrenes kvalitet. Temperatur for vask av begrene er også høyere (opptil 65 °C), noe som heller ikke påvirker begrenes kvalitet. |                                                 |

**Generelt**  
Det er globalt kjent at medisineringsfeil er vanlige. Dette medisinnbegeret er utviklet for å hjelpe helsepersonell med riktig dosering og distribusjon av medisiner.

Enhver alvorlig hendelse som oppstår i forbindelse med medisinnbegeret, må rapporteres til Kellopo A/S og den kompetente myndigheten i medlemslandet der brukeren er bosatt.

Var oppmerksom og undgå avbrott under håndtering av medisiner (riktig pasient, riktig legemiddel, riktig rutine, riktig tidspunkt, riktig administrasjonsmåte i en gitt rute).

**Utstyrbeskrivelse**  
Medisinnbegeret er ment for dosering og distribusjon av ikke-potente legemidler i piller-, pulver- eller væskeform av helsepersonell